

## TÖÖVÕTULEPING nr 12-1/25-229

*Kuupäev digiallkirjas*

**Kasan OÜ**, keda esindab põhikirja alusel juhatuse liige Sander Kahk, edaspidi (*Töövõtja* või *Pool*) ja  
**Eesti Geoloogiateenistus** keda esindab põhimääruse alusel direktor Sirli Sipp Kulli, (edaspidi *Tellija* või *Pool*),

keda ühiselt nimetatakse Poolteks, sõlmisid käesoleva töövõtulepingu (edaspidi *Leping*) alljärgnevas:

### 1. LEPINGU OBJEKT JA DOKUMENDID

- 1.1. Lepingu esemeks on Roosna-Alliku maasoojusenergia pilootjaama ekspertiishinnangu tegemine (edaspidi *Töö* või *Tööd*) hõlmates järgmisi töid:
  - 1.1.1. riigihankega „Soojuspumbad ja taristu rajamine Roosna-Alliku alevikus (Paide linn, Järvamaa)“ (viitenumber: 266669) teostatud tööde analüüs;
  - 1.1.2. Roosna-Alliku pilootjaama objektikülastus (Nooruse tn 10a, Roosna-Alliku alevik, Järvamaa) ja süsteemi kaardistus - paigaldatud seadmed sh ringluspumbad, torustike mõõtude kontroll, instrumentide kontroll ja vastavus projekti PID skeemile;
  - 1.1.3. pilootjaama tehniliste täienduste ja dokumentatsiooni korrastamise analüüs ning ettepanekud – soovitud ja võimalikud parandused tehnilises osas ning dokumentatsiooni täpsustamine;
  - 1.1.4. tehnilise dokumentatsiooni läbitöötamine, analüüs ja ettepanekud: ettepanekud maasoojuspumba töö efektiivsemaks toimimiseks koostöös olemasoleva õlikatlaga – võimalused ja meetmed süsteemi optimaalseks toimimiseks;
  - 1.1.5. üldine süsteemianalüüs, ringluspumpade analüüs, võimalusel opereerimisetpanekud olemasoleva süsteemi efektiivsemaks käitamiseks, arendusetpanekud süsteemi töö efektiivsuse kasvatamiseks;
  - 1.1.6. ekspertiishinnangu koostamine (aruanne).
- 1.2. Lepingu dokumendid koosnevad Lepingu tekstist, Lepingu lisast, mis on lisatud Lepingu allkirjastamisel ja lisadest, millistes võidakse kokku leppida pärast Lepingu allkirjastamist.
  - 1.2.1. Lepingu sõlmimisel on lepingu Lisa 1 Töövõtja pakkumus;
- 1.3. Lepingu Lisa 1 kuulub Tellija ja Töövõtja poolt allakirjutatud Lepingu juurde ja kehtivad selle lahutamatu osadena.

### 2. Lepingu täitmine

- 2.1. Lepingu allkirjastamisega kinnitab töövõtja, et on piisavalt tutvunud töö teostamise mahuga ja muude lepingu tingimuste täitmiseks vajalike asjaoludega, tal ei ole pretensioone ega täiendusi esitatud materjalide kohta ning need on piisavad töö lepingujärgseks teostamiseks ning ta ei ole rikkunud ühtegi enda suhtes kehtiva õigusakti sätet ega ühtegi varem sõlmitud lepingust või kokkuleppes tulenevat kohustust.
- 2.2. Töö teostamise tähtaeg on 18.08.2025.
- 2.3. Kui töövõtja kasutab töö teostamiseks alltöövõtjaid, kohustub ta nõudma oma alltöövõtjalt teostatava töö kvaliteedi vastavust lepingu tingimustele, samuti kokkulepitud tähtaegadest kinnipidamist. Töövõtja vastutab töö teostamisel kasutatavate alltöövõtjate tegevuse eest nagu enda tegevuse eest.
- 2.4. Töövõtja kohustub viivitamatult, kuid mitte hiljem kui 2 (kahe) tööpäeva jooksul alates vastavate asjaolude ilmnemisest, kirjalikult teatama tellijale selliste asjaolude ilmnemisest, mis takistavad lepingu alusel tööde kohast teostamist või lõpetamist, sh mõjutavad tööde kvaliteeti,

tähtaegu või maksumust. Seejuures ei anna eelnimetatud juhtumel informeerimiskohustuse täitmine töövõtjale ilma tellija vastavasisulise nõusolekuta automaatselt õigust ületada tööde lepingu maksumust, teostamise tähtaegu või mitte kinni pidada lepinguga tööde suhtes kehtestatud kvaliteedinõuetest.

- 2.5. Töövõtja esitab tellijale lepingu eseme tööde ulatuses ekspertiishinnangu, vormistatud aruandena digitaalselt.
- 2.6. Töö üleandmine ei ole käsitatav selle vastuvõtmisena tellija poolt.
- 2.7. Tellija kohustub hiljemalt 3 tööpäeva jooksul töö üle vaatama ning vajadusel esitama töövõtjale oma pretensioonid seoses töö mittevastavusega lepingule, andes lisatähtaja paranduste tegemiseks.
- 2.8. Töö või selle osa vastuvõtmisel allkirjastavad pooled töö üleandmise-vastuvõtmise akti (edaspidi *akt*). Aktis peab olema välja toodud lepingunumber, teostatud tööd ja väljamaksmisele kuuluv summa koos käibemaksuga.
- 2.9. Tellija võib tugineda töö või selle muudatuste nõuetele mittevastavusele ka mõistliku aja jooksul pärast tööde vastuvõtmist ning seda ka juhul, kui tellija oleks võinud tööde mittevastavuse avastada ka tööde teostamise käigus või üleandmisel ja vastuvõtmisel.
- 2.10. Lepingu lõppemise või lõpetamise korral või tellija nõudmisel on töövõtja kohustatud viivitamatult tagastama tellijale kõik tema valduses olevad tellijalt saadud dokumendid, muud infokandjad ja tehnilised vahendid. Tagastamine vormistatakse üleandmise-vastuvõtmise aktis.

### **3. Töövõtjale makstav tasu**

- 3.1. Lepingu kogumaksumus on 2 400 (kaks tuhat nelisada) eurot, mis sisaldab tasu töö täitmise eest, kõiki töö täitmise kulusid ja makse (edaspidi tasu). Hinnapakkumise kohaselt ei ole ettevõtte käibemaksukohuslane.
- 3.2. Tellija tasub punktis 3.1. nimetatud tasu täitjale alljärgnevalt:
  - 3.2.1. Töövõtja esitab arve pärast punktis 2.8 nimetatud üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamist poolte poolt.
- 3.3. Töövõtja esitab arve e-arvena Eesti Geoloogiateenistusele.
- 3.4. Arve tasumise tähtaeg on 21 päeva.
- 3.5. Arve, mille töövõtja väljastab enne poolte poolt vastava töö üleandmise-vastuvõtmise akti mõlemapoolset allkirjastamist, ei kuulu tasumisele.

### **4. Autoriõigused**

- 4.1. Pooled on teadlikud, et töö teostamise käigus loodud materjalidele tekib autoriõigus, mille sisu tuleneb autoriõiguse seadusest ning muudest õigusaktidest. Pooled kohustuvad järgima õigusaktidest tulenevaid kehtivaid autoriõigusi, muuhulgas ka autori isiklikke õigusi.
- 4.2. Töövõtja kinnitab, et talle kuuluvad varalised autoriõigused, litsentsid ja muud intellektuaalsed omandi õigused, mis on tarvilikud töö teostamiseks ja selle komponentide loomiseks, kasutamiseks ja töötlemiseks.
- 4.3. Töövõtja kinnitab, et lepingu objektiks olevate autoriõiguste ja muu intellektuaalse omandi suhtes ei ole kolmandad isikud esitanud nõudeid ega tööstusomandi registreerimise taotlusi.
- 4.4. Töövõtja kinnitab, et ta on võtnud tarvitusele kõik meetmed autorite isiklike õiguste realiseerimiseks viisil, mis ei takista ega raskenda töö ettenähtud kasutamist ja/või varaliste õiguste teostamist tellija poolt.
- 4.5. Töövõtja võtab täieliku vastutuse kõigi autoriõiguste ja muude intellektuaalse omandi õiguste olemasolu, teostatavuse ja loovutatavuse eest, mis on vajalikud töö üleandmiseks, vastuvõtmiseks ja ettenähtud kasutamiseks, samuti selle eest, et töö kasutamisel tellija poolt ei rikota kolmandate isikute autoriõigusi ega muid intellektuaalse omandi õigusi.
- 4.6. Lepingu hinna täieliku tasumisega tellija poolt omandab tellija ainulitsentsi töö suhtes tekkinud varaliste autoriõiguste kasutamiseks. Nimetatud ainulitsents on piiratud töövõtja õigusega kasutada tööd pärast selle lõplikku vastuvõtmist tellija poolt oma õppe-, teadus- ja arendustegevuses.
- 4.7. Töö kokkulepitud varaliste autoriõiguste ja/või allpool loetletud isiklike autoriõiguste kasutamine loetakse tasutuks lepinguga tellitava töö maksumuses.

- 4.8. Töö loomisel tekkinud varalisi autoriõigusi ja/või isiklike autoriõigusi võib tellija kasutada kogu autoriõiguse kehtivuse tähtajal ilma piiranguteta kolmandate isikute suhtes.
- 4.9. Tellija saab lihtlitsentsi autori järgmiste isiklike õiguste kasutamiseks:
  - 4.9.1. teha ise või lubada teistel isikutel teha töös endas, selle pealkirjas (nimetuses) või autorinime tähistuses mis tahes muudatusi ning õigus vaidlustada ilma autori nõusolekuta tehtud muudatusi (õigus teose puutumatusele);
  - 4.9.2. lubada lisada oma teosele teiste autorite teoseid (illustratsioonid, eessõnasid, järelsõnasid, kommentaare, selgitusi, uusi osi jms) (õigus teose lisadele);
  - 4.9.3. otsustada, millal on teos valmis üldsusele esitamiseks (õigus teose avalikustamiseks);
  - 4.9.4. oma avalikustatud teost täiendada ja parandada (õigus teose täiendamisele);
- 4.10. Autoriõiguste kasutamine töös on piiratud lepingu esemega.
- 4.11. Töö üleandmisega tellijale annab töövõtja ühtlasi tellijale esialgse litsentsi (loa) kasutada tööd sellisel viisil ja tähtajal, mis on vajalik töö vastuvõtmise ettevalmistamiseks.
- 4.12. Töö vastuvõtmisel tellija poolt töövõtja annab üle tellijale kõik kokkulepitud õigused ja kasutusload tööle ja selle komponentidele, samuti lähevad tellijale üle lepingu täitmise käigus koostatud dokumentide ja materjalide omandiõigused.
- 4.13. Tellijale üle antud autoriõigused ei ole piiratud töö kasutamise või levitamise viisidega.
- 4.14. Tellija poolt üle antud töö kõigi autoriõiguste ja kasutuslubade (litsentside) kehtivuse territoorium ei ole geograafiliselt piiratud.
- 4.15. Töö autoriõiguste ja kasutuslubade (litsentside) tellijale andmise tunnistuseks on leping ühes selle täitmist kinnitavate dokumentidega.

## **5. Poolte vastutus**

- 5.1. Lepingust tulenevate kohustuste täitmata jätmise või mittekohase täitmisega teisele poolele tekitatud otsese kahju eest kannavad pooled täielikku vastutust selle kahju ulatuses.
- 5.2. Lepingus või selle lisades sätestatud kohustuste rikkumise korral on tellijal õigus nõuda töövõtjalt leppetrahvi 0,02% lepingu hinnast valmimata, üle andmata või puudusega töö maksumusest päevas iga viivitatud päeva eest kuni kohustuste rikkumise kõrvaldamiseni.
- 5.3. Tellijal on õigus töö eest tasumisel vähendada lepingu tasu leppetrahvi summa võrra.
- 5.4. Lepingus sätestatud kohustuste mittetäitmise või mittenõuetekohase täitmise korral on tellijal õigus teha töövõtjale hoiatus ettepanekuga rikkumine tellija poolt määratud täiendava mõistliku aja jooksul kõrvaldada.
- 5.5. Kui töövõtja talle antud täiendava mõistliku aja jooksul ei täida lepingust tulenevaid kohustusi või ei teata rikkumise vabandavatest asjaoludest, on tellijal õigus leping lõpetada. Sellisel juhul tasub tellija ainult nõuetekohaselt teostatud töö eest.
- 5.6. Juhul, kui töövõtja ei teosta tööd nõuetekohaselt, on tellijal õigus alandada tasu osas, mille võrra töö jäi täitmata.
- 5.7. Lepingu olulise rikkumise tuvastamise korral on tellijal õigus leping üles öelda ning nõuda sisse leppetrahvi ning tekitatud kahju.
- 5.8. Kui töövõtja ei täida lepinguga võetud kohustusi, ei paranda puudustega tööd või ei tee uut tööd puudustega töö asemel ja töövõtja viivitust saab lugeda oluliseks lepingurikkumiseks, tekitab tellijal õigus tellida mittetäidetud või mittenõuetekohaselt täidetud mahus tööd kolmandatelt isikutelt ning nõuda lisaks leppetrahvile kolmandatelt isikutelt tellitud töödele kulunud summa ning lepingu hinna vahe hüvitamist töövõtja poolt, jätta lepingus ettenähtud tasu maksmata ja/või leping erakorraliselt ühepoolset lõpetada.
- 5.9. Töövõtja kohustub hüvitama kõik faktilised ja dokumenteeritud kulud ja kahjud, mis tekivad tellijale seoses töövõtja poolt töö teostamisel esinevate defektide või puudustega.
- 5.10. Kui tellija viivitab lepingus sätestatud rahaliste kohustuste täitmisel, on töövõtjal õigus nõuda tellijalt viivist 0,02% päevas tähtaegselt tasumata summalt.
- 5.11. Pooltel on õigus esitada leppetrahvi või viivise nõue teise poole vastu 60 päeva jooksul arvates päevast, mil õigustatud pool sai teada leppetrahvi või viivise nõude tekkimisest.
- 5.12. Leppetrahvid on kokku lepitud kohustuste täitmisele sundimiseks ning leppetrahvi nõudmine ei mõjuta tellija õigust nõuda töövõtjalt täiendavalt ka kahju hüvitamist. Kui sama rikkumise eest on võimalik nõuda leppetrahvi mitme sätte alusel või sama rikkumise eest on võimalik kohaldada erinevaid õiguskaitsevahendeid, valib õiguskaitsevahendi tellija.

- 5.13. Lepingust tulenevate kohustuste mittetäitmist või mittenõuetekohast täitmist ei loeta lepingu rikkumiseks, kui selle põhjuseks olid asjaolud, mida pooled lepingu sõlmimisel ei näinud ette ega võinud ette näha (vääramatute jõud).
- 5.14. Kui töövõtja on kasutanud lepingu täitmisel vastuolus õigusaktidega autoriõigustega kaitstud teost, et vastuta tellija sellise teose kasutamisega töövõtjale või kolmandatele isikutele tekitatud kahju eest. Töövõtja kohustub hüvitama tellijale kõik nõude esitamisega kaasnevad kahjud täies ulatuses viivitamatult peale vastava nõude saamist tellijalt.

## **6. Poolte esindajad ja teadete edastamine**

- 6.1. Tellija esindaja on Eesti Geoloogiateenistuse maapõueenergeetika osakonna juhataja Helena Gailan, telefon: +372 5685 5772, e-post: Helena.Gailan@egt.ee.
- 6.2. Töövõtja esindaja on Kasan OÜ juhatus liige Sander Kakk, tel +372 5814 3789, e-posti aadress sanderkakk@hotmail.com.
- 6.3. Kõik teated seoses lepingu täitmisega esitatakse telefoni või e-posti teel lepingus nimetatud aadressil või aadressil, mida üks pool on teisele teatanud. Nõue, mis esitatakse tulenevalt lepingu rikkumisest, peab olema kirjalikus vormis.
- 6.4. Pooled on kohustatud kirjalikult teatama oma nime, juriidilise aadressi, kontaktnumbrite (telefoni, e-posti aadressi), pangarekvisiitide, kontaktisiku või mõne muu olulise rekvisiidi muutumisest viie päeva jooksul muudatuste toimumisest arvates. Vastasel korral on õigus eeldada, et kõik varem teada antud poolte rekvisiidid kehtivad ja nende kohaselt saadetud teated on pooled kätte saanud.

## **7. Lepingu kehtivus, muutmine ja lõpetamine**

- 7.1. Leping loetakse sõlmituks, kui viimane pooltest on digiallkirjastanud lepingu ja kehtib kuni kõigi lepingus sätestatud kohustuste nõuetekohase täitmiseni.
- 7.2. Lepingut võib muuta või täiendada poolte kirjalikul kokkuleppel. Lepingut muuta sooviv pool esitab muudatusettepanekud teisele poolele kirjalikult, kes on kohustatud ettepaneku läbi vaatama ja teisele poolele vastama hiljemalt 5 (viie) tööpäeva jooksul arvates ettepaneku saamisest.
- 7.3. Lepingu muudatused jõustuvad pärast allkirjastamist poolte poolt või poolte poolt kirjalikult määratud tähtajal. Kirjaliku vormi mittejärgimisel on muudatused tühi.
- 7.4. Lepingut võib lõpetada igal ajal poolte kokkuleppel.
- 7.5. Lepingu ülesõtmise korral tasub tellija teostatud töö eest, mille kohta on koostatud poolte poolt allkirjastatud üleandmise-vastuvõtmise akt.

## **8. Lõppsätted**

- 8.1. Tööd teostavad isikud ei tohi olla tellija töötajad (teenistujad) ega tellija töötajatega (teenistujatega) seotud juriidilised isikud. Seotud juriidiline isik tähendab käesoleva lepingu mõistes juriidilist isikut, mille juhtimis- või kontrollorgani liige on tellija töötaja (teenistuja) või juriidiline isik, milles vähemalt 1/10 osalusest kuulub tellija töötajale (teenistujatele).
- 8.2. Töövõtja ei tegele seoses lepinguga avalike suhetega ega anna teateid pressile, elektroonilisele meediale, üldsusele või teisele auditooriumile, välja arvatud tellija eelneval kirjalikul nõusolekul. Kõik eelnimetatud kohustused kehtestab töövõtja ka kõigile kolmandatele isikutele, keda ta kasutab oma lepingujärgsete kohustuste täitmisel.
- 8.3. Leping ega lepingu täitmise käigus saadud teave ei kuulu avalikustamisele kolmandatele isikutele ilma teise poole nõusolekuta ja juhul, kui see on õigusaktide kohaselt poolele kohustuslik. Erandina on poolel õigus avaldada informatsiooni kolmandatele isikutele kui see on vajalik lepingu kohaseks ja efektiivseks täitmiseks ning pool paneb vastavatele isikutele samasuguse avalikustamisekeelu.
- 8.4. Töövõtja võib lepingust tulenevad kohustused anda üle kolmandale isikule üksnes tellija eelneval kirjalikul nõusolekul. Eeltoodu kehtib ka siis, kui lepingu või selles kokkulepitud õiguste ning kohustuste kolmandale isikule üleandmine toimub töövõtja poolt ettevõtte üleandmise tulemusena.
- 8.5. Tellijal on õigus keelduda lepingu üleandmisest, kui lepingu omandajal puudub töövõtjaga vähemalt samaväärne ettevalmistus ja kogemus, mis tagaks lepingu eesmärgi saavutamise ja lepingu tingimuste vähemalt samaväärse täitmise.

- 8.6. Kui töövõtja annab ettevõtte või sellega seotud lepingu üle ilma tellija nõusolekuta, on tellijal õigus leping ühepoolset üles öelda ning töövõtja on kohustatud hüvitama tellijale tekkinud kahju.
- 8.7. Töövõtja vastutab kõigi isikute eest, keda ta kasutab oma lepingujärgsete kohustuste täitmisel. Töövõtja peab tagama, et meeskonna ühelgi liikmel ei teki lepingu täitmise käigus huvide konflikti. Juhul, kui üks pool saab teada võimalikult huvide konfliktist, on ka kohustatud viivitamatult teatama sellest teisele poolele, tuues välja huvide konflikti ulatuse.
- 8.8. Käesolev Leping on koostatud ja sõlmitud 5 lehel kahes originaaleksemplaris, üks eksemplar kummalegi Poolele või see allkirjastatakse digitaalselt mõlema Poole poolt.

## 9. Vaidluste lahendamine

- 9.1. Kõik lepingu täitmisest, muutmisest, lõppemisest või vastutuse kohaldamisest tulenevad vaidlusküsimused lahendatakse pooltevaheliste läbirääkimiste teel.
- 9.2. Juhul, kui läbirääkimiste teel ei õnnestu kokkulepet saavutada, lahendatakse vaidlused Eesti Vabariigi õigusaktidega ettenähtud korras Harju Maakohtus.
- 9.3. Lepingu tõlgendamisel lähtutakse poolte ühisest tegelikust tahtest, isegi kui see erineb sõnade tavapärasest tähendusest. Lepingu tõlgendamise aluseks ei või olla ebaõige tähistus ega väljendusviis, mida pooled kasutasid eksimuse tõttu. Juhul kui poolte ühist tegelikku tahet ei õnnestu kindlaks teha, tuleb lepingut tõlgendada nii, nagu teise poolega samasugune mõistlik isik pidi lepingut samade asjaolude esinemise korral mõistma.
- 9.4. Lepingu tingimust tuleb tõlgendada koos teiste lepingu tingimustega, igaühele neist tähenduse, mis lähtub lepingu kui terviku tähendusest. Lepingu tingimuste tõlgendamisel eelistatakse tõlgendust, mis muudab lepingu tingimuse seaduslikuks või kehtivaks. Kahtluse korral tuleb väljendeid, millel võib olla rohkem kui üks tähendus, mõista viisil, mis sobib kõige rohkem lepingu olemuse ja eesmärgiga.
- 9.5. Lepingu kehtivust ei mõjuta asjaolu, et pooled ei ole teadlikud või tegelikult kokku leppinud tingimustes, mis on nende õiguste ja kohustuste määramiseks oluline, kui võib eeldada, et leping oleks sõlmitud ka ilma selles tingimuses kokku leppimata. Sellisel juhul kohaldatakse tingimust, mis on antud asjaolu arvestades mõistlik, lähtudes poolte tahtest, lepingu olemusest, eesmärgist ja heast usust.

## 10. Poolte rekvisiidid

Töövõtja: Kasan OÜ Meistri tn 15, Saue linn, Harju maakond, 76506 Registrikood 12522761 Telefon: +372 5814 3789 E-post: sanderkahn@hotmail.com  Sander Kahn Juhatuse liige /allkirjastatud digitaalselt/	Tellija: Eesti Geoloogiateenistus F. R. Kreutzwaldi 5, Rakvere linn, Lääne-Viru Maakond, 44314 Registrikood 77000387 Telefon: +372 630 2333 E-post: info@egt.ee  Sirli Sipp Kulli Direktor /allkirjastatud digitaalselt/	
--	--	--